

圣经文学的优美对应结构

Α α Alpha	Β β Beta	Γ γ Gamma	Δ δ Delta	Ε ε Epsilon	Ζ ζ Zeta
Η η Eta	Θ θ Theta	Ι ι Iota	Κ κ Kappa	Λ λ Lambda	Μ μ Mu
Ν ν Nu	Ξ ξ Xi	Ο ο Omicron	Π π Pi	Ρ ρ Rho	Σ σ,ς Sigma
Τ τ Tau	Υ υ Upsilon	Φ φ Phi	Χ χ Chi	Ψ ψ Psi	Ω ω Omega

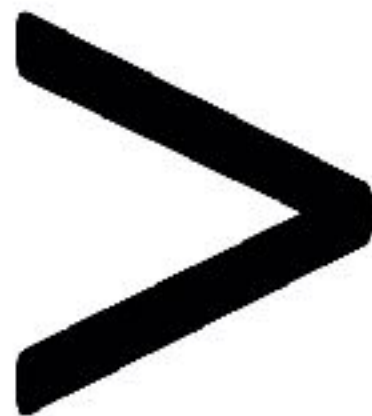
Chiasmus

对应结构



Chiasmus

对应结构



对应结构 chiasmus

A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

B ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

C ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

[illegible]

O O O O O O O O O O O O

中心 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

C' o o o o o o o o o o o o o

B' ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

A' ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

《创世记》9:5-7

5 流你们血、害你们命的，我必向他追讨；我要向一切走兽追讨，向人和向人的弟兄追讨人命。6 凡流人血的，他的血也必被人所流，因为神造人，是照自己的形像造的。7 你们要生养众多，在地上繁衍昌盛。”

9:6a

希伯来原文 6 个字

A 凡流

B 人

C 血的，他的

C' 血也必被

B' 人

A' 所流

A Whoever sheds

B the blood

C of man

C' by man

B' shall his blood

A' be shed

《创世记》9:6a 凡流人血的，他的血也必被人所流

שִׁפְךָ דָּם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפָּךְ

שִׁפַּר דָּם אָדָם אָדָם דָּם שִׁפַּר (字根)

希伯来原文 6 个字，出于 3 个字：שִׁפַּר דָּם אָדָם (流、血、人)

	שִׁפַּר	流
	דָּם	血
אָדָם		人的
אָדָם		被人
דָּם		他的血
שִׁפַּר		被流

《约翰福音》4：21-24

21 耶稣对她说：“妇人，你要信我。时候将到，你们敬拜父，既不在这山上，也不在耶路撒冷。

22 你们所敬拜的，你们不知道；我们所敬拜的，我们知道，因为救恩是从犹太人出来的。

23 时候将到，现在就是了，那真正敬拜父的，要用心灵和诚实敬拜他，因为父要这样的人敬拜他。

24 神是灵，所以敬拜他的必须用心灵和诚实敬拜他。”

23-24 “… 时候将到，现在就是了，那真正敬拜父的，要
用心灵和诚实敬拜他，因为父要这样的人
敬拜他。

神是灵，所以
敬拜他的必须
用心灵和诚实敬拜他。”

《诗篇》 117

- 1 万国啊，你们要赞美耶和华！ 万族啊，你们都要颂赞他！
- 2 因为他向我们大施慈爱， 耶和华的信实存到永远。哈利路亚！

《诗篇》 117 （从原文直译）

- 1 你们要赞美耶和华，万国啊！你们都要颂赞他，万族啊！
- 2 因为他向我们大施慈爱， 耶和华的信实存到永远。
你们要赞美耶和华！

《诗篇》117 赞美耶和华

- A 1 你们要赞美耶和华, 万国啊! 你们都要颂赞他, 万族啊!
- B 2a 因为他的莫大慈爱赐予我们,
- B' 2b 耶和华的信实存到永远。
- A' 2c 你们要赞美耶和华!

《诗篇》117 赞美耶和华

- A 1 你们要**赞美耶和华**, 万国啊! 你们都要颂赞他, 万族啊!
- B 2a 因为他的莫大**慈爱**赐予我们,
- B' 2b 耶和华的**信实**存到永远。
- A' 2c **你们要赞美耶和华!**

《诗篇》 23篇

- 1 耶和华是我的牧者，我必不致缺乏。
- 2 他使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。
- 3 他使我的灵魂苏醒，为自己的名引导我走义路。
- 4 我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，因为你与我同在；你的杖、你的竿，都安慰我。
- 5 在我敌人面前，你为我摆设筵席；你用油脂了我的头，使我的福杯满溢。
- 6 我一生一世必有恩惠慈爱随着我；我且要住在耶和华的殿中，直到永远。

《诗篇》23 篇的音乐结构

A 1 耶和华是我的牧者，我必不致缺乏。 (4 拍)

B 2 他使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。 (6 拍)

C 3 他使我的灵魂苏醒，为自己的名引导我走义路 (5 拍)

D 4a 我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害， (5 拍)

E 4b 因为你与我同在；你的杖、你的竿，都安慰我。 (6 拍)

D' 5a 在我敌人面前，你为我摆设 (5 拍)

C' 5b 你用油脂了我的头，使我的福杯满溢。 (5 拍)

B' 6a 我一生一世必有恩惠慈爱随着我； (6 拍)

A' 6b 我且要住在耶和华的殿中，直到永远。 (4 拍)

©吴家望

参考: asburyseminary.edu

《诗篇》23 篇的文学结构

A 1 大卫的诗。耶和华是我的牧者，我必不致缺乏。

2 他使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。

B 3 他使我的灵魂苏醒，为自己的名引导我走义路。

C 4 a 我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，

b 因为你与我同在；

a' 你的杖、你的竿，都安慰我。

B' 5 在我敌人面前，你为我摆设筵席；你用油脂了我的头，使我的福杯满溢。

A' 6 我一生一世必有恩惠慈爱随着我；

我且要住在耶和华的殿中，直到永远。

《诗篇》23 篇的文学结构

A 1 大卫的诗。**耶和华**是我的牧者，我必不致缺乏。

2 他使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。

B 3 他使我的灵魂苏醒，为自己的名引导我走义路。

C 4 **a** 我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，

b **因为你与我同在；**

a' 你的杖、你的竿，都安慰我。

B' 5 在我敌人面前，你为我摆设筵席；

你用油膏了我的头，使我的福杯满溢。

A' 6 我一生一世必有恩惠慈爱随着我；

我且要住在**耶和华**的殿中，直到永远。

耶和华

食物

安全

安全

安全

食物

耶和华

《出埃及记》13 云柱和火柱

17 法老放百姓走的时候，非利士人之地的路虽近，神却不领他们从那里走，因为神说：

“恐怕百姓遇见战争就后悔，转回埃及去。”

18 神领百姓绕道而行，走旷野的路到红海。以色列人出埃及地，都带着兵器上去。

19 摩西把约瑟的骸骨一起带走；因为约瑟曾叫以色列人郑重地起誓，对他们说：“神必定眷顾你们，你们要把我的骸骨从这里一起带上去。”

20 他们从疏割起程，在旷野边上的以倘安营。

21 耶和华走在他们前面，日间用云柱引领他们的路，夜间用火柱照亮他们，使他们日夜都可以行走。

22 日间的云柱，夜间的火柱，总不离开百姓的面前。

《出埃及记》13 云柱和火柱

A 17 法老放百姓走的时候，非利士人之地的路虽近，上帝却不领他们走地上的路，
因为上帝说：“恐怕百姓遇见战争就后悔，转回埃及去。”

B 18 上帝领百姓绕道而行，走旷野的路到红海。

以色列人出埃及地，都带着兵器上去

C 19 摩西把约瑟的骸骨一起带走；因为约瑟曾叫以色列人郑重地起誓，对他们
说：“上帝必定眷顾你们，你们要把我的骸骨从这里一起带上去。”

B' 20 他们从疏割起程，在旷野边上的以倘安营。

A' 21 耶和華走在他们前面，日间用云柱引领他们的路，
夜间用火柱照亮他们，使他们日夜都可以行走。

22 日间的云柱，夜间的火柱，总不离开百姓的面前。

©吴家望

* 听保罗·张牧师证道“云柱火柱的恩典”有感

《出埃及记》13 云柱和火柱

A 17 法老放百姓 **העם** (haam) 走的时候，非利士人之地的路虽近，上帝却不领 **נחם** (naham) 他们走地上的路 **דרך** (derek)，因为上帝说：“恐怕百姓遇见战争就后悔，转回埃及去。”

B 18 上帝带领 百姓 **העם** (haam) 绕道而行，

走旷野 **המדבר** (hamidebar) 的路 **דרך** (derek) 到红海。

以色列人出埃及地，都带着兵器上去

C 19 摩西把约瑟的骸骨一起带走；因为约瑟曾叫以色列人郑重地起誓，对他们说：“上帝 必定眷顾你们，你们要把我的骸骨从这里一起带上去。”

B' 20 他们从疏割起程，在旷野 **המדבר** (hamidebar) 边上的以倘安营。

A' 21 耶和华走在他们前面，日间用云柱引领 **נחם** (naham) 他们的路 **דרך** (derek)，夜间用火柱照亮他们，使他们日夜都可以行走。

22 日间的云柱，夜间的火柱，总不离开 百姓 **העם** (haam) 的面前。

《出埃及记》13 云柱和火柱

A 17 法老放百姓 העם (haam) 走的时候，非利士人之地的路虽近，上帝却不领 נחם (naham) 他们走地上的路 דרך (derek)，因为上帝说：“恐怕百姓遇见战争就后悔，转回埃及去。”

B 18 上帝带领百姓 העם (haam) 绕道而行，
走旷野 המדבר (hamidebar) 的路 דרך (derek) 到红海。
以色列人出埃及地，都带着兵器上去

C 19 摩西把约瑟的骸骨一起带走；因为约瑟曾叫以色列人郑重地起誓，对他们说：“上帝必定眷顾你们，你们要把我的骸骨从这里一起带上去。”

B' 20 他们从疏割起程，在旷野 המדבר (hamidebar) 边上的以倘安营。

A' 21 耶和华走在他们前面，日间用云柱引领 נחם (naham) 他们的路 דרך (derek)，
夜间用火柱照亮他们，使他们日夜都可以行走。

22 日间的云柱，夜间的火柱，总不离开百姓 העם (haam) 的面前。

《民数记》9:15-23 云彩遮盖帐幕

15立起帐幕的那日，有云彩遮盖帐幕，就是法柜的帐幕；从晚上到早晨，云彩在帐幕上，形状如火。16经常都是这样：云彩遮盖帐幕，夜间云彩形状如火。17云彩几时从帐幕上升，以色列人就几时起行；云彩在哪里停住，以色列人就在哪里安营。18以色列人遵照耶和华的指示起行，也遵照耶和华的指示安营。云彩在帐幕上停留多久，他们就留在营里多久。19云彩在帐幕上停留许多日子，以色列人就遵照耶和华的吩咐不起行。20有时云彩在帐幕上只停了几天，他们就遵照耶和华的指示留在营里，也遵照耶和华的指示起行。21有时云彩从晚上留到早晨；早晨云彩上升，他们就起行。无论是白天是黑夜，当云彩上升的时候，他们就要起行。22云彩停留在帐幕上，无论是两天，一个月，或更长的日子，以色列人就留在营里不起行；但云彩一上升，他们就起行。23他们遵照耶和华的指示安营，也遵照耶和华的指示起行。他们遵守耶和华的吩咐，是耶和华藉摩西所指示的话。

《民数记》 9:15-23

前言（云彩） 15 立起帐幕的那日，有云彩遮盖帐幕，就是法柜的帐幕；从晚上到早晨，云彩在帐幕上，形状如火。16 经常都是这样：云彩遮盖帐幕，夜间云彩形状如火。17 云彩几时从帐幕上升，以色列人就几时起行；云彩在哪里停住，以色列人就在那里安营。

A 18 以色列人遵照耶和华的指示起行，

B 也遵照耶和华的指示安营。云彩在帐幕上停留多久，他们就留在营里多久。

C 19 云彩在帐幕上停留许多日子，以色列人就遵照耶和华的吩咐不起行。

D 20 有时云彩在帐幕上只停了几天，

E 他们就遵照耶和华的指示留在营里，也遵照耶和华的指示起行。

D' 21 有时云彩从晚上留到早晨；早晨云彩上升，他们就起行。无论是白天是黑夜，当云彩上升的时候，他们就要起行。

C' 22 云彩停留在帐幕上，无论是两天，一个月，或更长的日子，以色列人就留在营里不起行；但云彩一上升，他们就起行。

B' 23 他们遵照耶和华的指示安营，

A' 也遵照耶和华的指示起行。他们遵守耶和华的吩咐，是耶和华藉摩西所指示的话。

《民数记》9:15-23

前言 (云彩) 15 立起帐幕的那日，有**云彩**遮盖帐幕，就是法柜的帐幕；从晚上到早晨，**云彩**在帐幕上，形状如火。**16** 经常都是这样：**云彩**遮盖帐幕，夜间**云彩**形状如火。
17 **云彩**几时从帐幕上升，以色列人就几时起行；**云彩**在哪里停住，以色列人就在那里安营。

A 18 以色列人遵照耶和华的指示起行，

B 也遵照耶和华的指示安营。云彩在帐幕上停留多久，他们就留在营里多久。

C 19 云彩在帐幕上停留许多日子，以色列人就遵照耶和华的吩咐不起行。

D 20 有时云彩在帐幕上只停了几天，

E 他们就遵照耶和华的指示留在营里，也遵照耶和华的指示起行。

D' 21 有时云彩从晚上留到早晨；早晨云彩上升，他们就起行。无论是白天是黑夜，当云彩上升的时候，他们就要起行。

C' 22 云彩停留在帐幕上，无论是两天，一个月，或更长的日子，以色列人就留在营里不起行；但云彩一上升，他们就起行。

B' 23 他们遵照耶和华的指示安营，

A' 也遵照耶和华的指示起行。他们遵守耶和华的吩咐，是耶和華藉摩西所指示的话。

《民数记》9:15-23

前言（上帝的云彩） 15 立起帐幕的那日，有云彩遮盖帐幕，就是法柜的帐幕；从晚上到早晨，云彩在帐幕上，形状如火。16 经常都是这样：云彩遮盖帐幕，夜间云彩形状如火。
17 云彩几时从帐幕上升，以色列人就几时起行；云彩在哪里停住，以色列人就在那里安营。

A 18 以色列人遵照耶和华的指示起行，

B 也遵照耶和华的指示安营。云彩在帐幕上停留多久，他们就留在营里多久。

C 19 云彩在帐幕上停留许多日子，以色列人就遵照耶和华的吩咐不起行。

D 20 有时云彩在帐幕上只停了几天，

E 他们就遵照耶和华的指示留在营里，也遵照耶和华的指示起行。

D' 21 有时云彩从晚上留到早晨；早晨云彩上升，他们就起行。无论是白天是黑夜，当云彩上升的时候，他们就要起行。

C' 22 云彩停留在帐幕上，无论是两天，一个月，或更长的日子，以色列人就留在营里不起行；但云彩一上升，他们就起行。

B' 23 他们遵照耶和华的指示安营，

A' 也遵照耶和华的指示起行。他们遵守耶和华的吩咐，是耶和華藉摩西所指示的话。

《约伯记》结构大纲

A 前言：约伯的苦难 (1:1 - 2:13)

B 约伯开场演说：愿望他未曾出生 (3:1-26)

C 约伯及他的三个朋友的轮回演说 (4:1 - 27:23)

D 中心：智慧之诗 (28:1 - 28)

C' 约伯及他的年轻朋友的结尾演说 (29:1 - 37:24)

B' 上帝的结尾演说：上帝恩典掌管人的出生和人生 (38:1 - 42:6)

A' 后语：约伯的美景 (42:7-17)

《约伯记》对应结构

A 前言：约伯的苦难 (1:1 - 2:13)

- 上帝宣布约伯是义人
- 约伯有七个儿子，三个女儿 -- 全部遇难
- 约伯有 7000 头羊，3000 骆驼，500 头牛，500 头驴 -- 全部失去
- 约伯的家人（他的儿女）一同饮食，全部遇难
- 约伯的三个朋友前来帮助

B 约伯开场演说：愿望他未曾出生 (3:1-26)

- 题目：出生，母腹，子孙，数算月、日、昼、夜，光明，黑暗，清晨，奇怪（力威亚深），密云，自由，捆绑，生命，死亡，醒悟，等等。
- 约伯在他一生中，以及世界上的许多不幸的“错误”：都是不应该发生的事。

C 约伯及他的三个朋友的轮流演说 (4:1 - 27:23)

- 约伯在他演说中，注目于他的困难和他的无辜
- 朋友们的演说认为约伯遇害是因为他有罪

D 中心：智慧之诗 (28:1 - 29)

- 唯独上帝知道为什么事情如此发生

C 约伯及他的年轻朋友的结尾演说 (35:1 - 37:24 [23])

- 约伯在他演说中，注目于他的困难和他的无辜。
- 朋友们的演说认为约伯遇害是因为他有罪

B' 上帝结尾演说：上帝恩典掌管人的出生和人生 (38:1 - 42:5)

- 题目：出生，母腹，子孙，数算月、日、昼、夜，光明，黑暗，清晨，奇怪（力威亚深），密云，自由，捆绑，生命，死亡，醒悟，等等。
- 世界上能没有“错误”的事：都是上帝恩典所掌管的事。

A' 后语：约伯的赏赐 (42:7-17)

- 上帝宣布约伯是义人
- 约伯又有七个儿子，三个女儿 -- 他的女儿们比早先的女儿们更为美貌
- 约伯有 14000 头羊，6000 骆驼，1000 头牛，1000 头驴 -- 比以往的加倍
- 约伯的家人（他的弟兄姊妹）一同饮食；约伯日子满足
- 约伯的三个朋友前来求约伯帮助

◎吴家坚

参考：David A. Dorsey, The Literary Structure of the Old Testament (Baker, 1999)

《约伯记》对应结构

B 约伯开场演说： 愿望他未曾出生 (3:1-26)

- 题目：出生，母腹，子孙，数算月、日，昼、夜，光明、黑暗、清晨，海怪 (力威亚探)，密云，自由、捆绑、生命，死亡，醒悟，等等。
- 约伯在他生命中，以及世界上的许多不幸的“错误”：都是不应该发生的事。

C 约伯及他的三个朋友的轮回演说 (4:1 - 27:23)

- 约伯在他演说中，注目于他的困难和他的无辜
- 朋友们的演说认为约伯遭苦难是因为他有罪

D 中心： 智慧之诗 (28:1 - 28)

- 唯独上帝知道为什么事情如此发生

C' 约伯及他的年轻朋友的结尾演说 (29:1 - 37:24) 23)

- 约伯在他演说中，注目于他的困难和他的无辜。
- 朋友们的演说认为约伯遭苦难是因为他有罪

B' 上帝的结尾演说： 上帝恩典掌管人的出生和人生 (38:1 - 42:6)

- 题目：出生，母腹，子孙，数算月、日，昼、夜，光明、黑暗、清晨，海怪 (力威亚探)，密云，自由、捆绑、生命，死亡，醒悟，等等。
- 世界上的没有“错误”的事：都是上帝恩典所掌管的事。

《约伯记》前言后语对应结构

前言：（1:1 - 2:13）

- A 简介：上帝宣布约伯是义人（1:1）
 - B 约伯的孩子们：七个儿子，三个女儿（1:2）
 - C 约伯有 7000 头羊，3000 骆驼，500 头牛，500 头驴（1:3）
 - D 约伯的家人（弟兄姐妹）（1:4-5）
 - E 约伯的苦境（1:6-2:10）
 - F 约伯的三个朋友前来安慰他（2:11）
 - G 朋友们同他坐地七天七夜，一言不语（2:12-13）

约伯和朋友们及上帝的对话（3:1-41:6）

后语：（42:7-17）

- G' 朋友们话语受挫，以七牛七羊献祭（42:7-8）
 - F' 约伯的三个朋友（有名有姓）前来求助（42:9）
 - E' 约伯从从苦境中转回（42:10）
 - D' 约伯的家人（弟兄姐妹）（42:11）
 - C' 约伯有 14000 头羊，6000 骆驼，1000 头牛，1000 头驴（42:12）
 - B' 约伯的孩子们：七个儿子，三个女儿（42:13-15）
 - A' 结论：约伯日子满足而死（42:19-17）

《约伯记》前言后语对应结构

前言：（1:1 - 2:13）

- A 简介：上帝宣布约伯是义人（1:1）
- B 约伯的孩子们：七个儿子，三个女儿（1:2）
- C 约伯有7000头羊，3000骆驼，500头牛，500头驴（1:3）
- D 约伯的家人（弟兄姐妹）（1:4-5）
- E 约伯的苦境（1:6-2:10）
- F 约伯的三个朋友前来安慰他（2:11）
- G 朋友们同他坐地七天七夜，一言不语（2:12-13）

约伯和朋友们及上帝的对话（3:1-41:6）

后语：（42:7-17）

- G' 朋友们话语受挫，以七牛七羊献祭（42:7-8）
- F' 约伯的三个朋友（有名有姓）前来求助（42:9）
- E' 约伯从从苦境中转回（42:10）
- D' 约伯的家人（弟兄姐妹）（42:11）
- C' 约伯有14000头羊，6000骆驼，1000头牛，1000头驴（42:12）
- B' 约伯的孩子们：七个儿子，三个女儿（42:13-15）
- A' 结论：约伯日子满足而死（42:19-17）

- A 家谱：点名挪亚的三个儿子 (6:9-10)
- _B 上帝看 (*ra'a*) 这大地 (*ha arez*) 遭毁坏 (*shahat*) (6:11-12)
- __C 上帝对挪亚的命令：地上生命面临毁灭 (6:13-22)
- ___D 上帝指挥他们进入方舟 (7:1-9)
- ____E 洪水开始，方舟闭门 (7:10-16)
- _____F 洪水上涨 (7:17-20)
- _____**G** (高潮) 地上生命被毁；方舟内生命得保存 (7:21-24)
- _____**F'** 洪水下降 (8:1-5)
- _____**E'** 洪水结束，方舟开窗 (8:6-14)
- _____**D'** 上帝指挥他们走出方舟 (8:15-22)
- ___**C'** 上帝对挪亚的命令：地上生命开始复兴 (9:1-7)
- _B' 上帝应许不再毁坏 (*shahat*) 这大地 (*ha arez*), ... 上帝看到 (*ra'a*) 彩虹 (9:8-17)
- A' 家谱：点名挪亚的三个儿子 (9:18-19)

《创世记》6-9 章对称结构 (Chiasm)

©吴家望

A 挪亚 (5:10a)
 __B 闪、含和雅弗 (6:10b)
 __C 筹建方舟 (5:14-16)
 __D 宣布将有洪水 (6:17)
 ____E 与挪亚立约 (6:18-20)
 ____F 方舟中的食物 (6:21)
 ____G 命令众生进入方舟 (7:1-3)
 ____H 七日等候洪水 (7:4-5)
 ____I 七日等候洪水 (7:7-10)
 ____J 众生进入方舟 (7:11-15)
 ____K 挪亚被关入方舟 (7:16)
 ____L 四十天水涨 (7:17a)
 ____M 水位升高 (7:17b-18)
 ____N 高山被淹没 (7:19-20)
 ____O 水涨 150 日 (7:21-24)
 ____P (高潮) 上帝记得挪亚 (8:1)
 ____O' 水退 150 日 (8:3)
 ____N' 高山露顶峰 (8:4-5)
 ____M' 水位降低 (8:5)
 ____L' 四十天水退 (8:6a)
 ____K' 挪亚打开方舟窗户 (8:6b)
 ____J' 乌鸦与鸽子出方舟 (8:7-9)
 ____I' 七日等候洪水消退 (8:10-11)
 ____H' 七日等候洪水消退 (8:12-13)
 ____G' 命令众生离开方舟 (8:15-17)
 ____F' 方舟外的食物 (9:1-4)
 ____E' 与众生立约 (9:8-10)
 ____D' 宣布不再有洪水 (9:11-17)
 ____C' 离开方舟 (9:18a)
 __B' 闪、含和雅弗 (9:18b)
 A' 挪亚 (9:19)

《创世记》6-9 章对称结构细节

©吴家骥

42 流亡异乡者的祷告（一）

1 神啊，我的心切慕你，如鹿切慕溪水。

2 我的心渴想神，就是永生神，我几时得朝见神呢？

3 我昼夜以眼泪当食物，人不住地对我说：“你的神在哪里呢？”

4 我从前与众人同往，领他们到神的殿里，大家用欢呼称颂的声音守节；
我追想这些事，我的心极其悲伤。

5 我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？

应当仰望神，我还要称谢他，我当面的拯救，

6 我的神。我的心在我里面忧闷；所以我从约旦地，
从黑门岭，从米萨山纪念你。

7 你的瀑布发声，深渊就与深渊响应，你的波浪洪涛漫过我身。

8 白昼，耶和华必施慈爱；黑夜，我要歌颂祈祷赐我生命的神。

9 我要对神－我的磐石说：“你为何忘记我呢？

我为何因仇敌的欺压时常哀痛呢？”

10 我的敌人辱骂我，好像敲碎我的骨头，

他们不住地对我说：“你的神在哪里呢？”

11 我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？

应当仰望神，我还要称谢他，我当面的拯救，我的神。

43. 流亡异乡者的祷告（二）

- 1 神啊，求你为我伸冤，向不虔诚的国为我辩护；
求你救我脱离诡诈不义的人。
- 2 你是作我保障的神，为何丢弃我呢？
我为何因仇敌的欺压时常哀痛呢？
- 3 求你发出你的亮光和信实，好引导我，
带我到你的圣山，到你的居所！
- 4 我就走到神的祭坛，到赐我喜乐的神那里。
神，我的神啊，我要弹琴称谢你！
- 5 我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？
应当仰望神，我还要称谢他，我当面的拯救，我的神。

	42:1-3	A		
	4		B	
X	5			C
	6-7		B'	
	8-10	A'		
	11	A		
X'	43:1-2		B	
	3			C
	4		B'	
	5	A'		

诗篇 42-43 篇对仗结构

诗篇 42 - 43 篇 对仗结构 (上)

诗篇 42

- A 1 如鹿切慕溪水，我的魂切慕你，哦，上帝。
2 我的魂渴望上帝，那永生上帝，何时我能来，呈现在上帝面前？
3 我的眼泪成了食物 — 白昼和黑夜，他们却整天对我说：“哪儿是你的上帝？”
- B 4 我记得这些事，我泼出我的魂，我怎样来到人群中；领他们一路来到上帝的家里，用欢呼颂赞的声音，庆贺人群的筵席。
- C 5 为何你悲伤，哦，我的魂？为何在我里面动荡？在上帝里有盼望，我还要称谢他，他面（光）的拯救。
- B' 6 哦，上帝，我的上帝，我的魂在我里面悲伤，所以我记得你，从约旦地和黑门岭，从米萨山。
7 深渊响应深渊，发自你的瀑布的声音，你的波涛和你的巨浪漫过了我。
- A' 8 白昼，耶和华必施他慈爱的怜悯；黑夜，他的歌将与我同在，祈愿我生命中的上帝。
9 我要对上帝，我的磐石说：“你为何忘记了我？我为何因为受仇敌欺压会哀痛？”
10 好像敲碎我的骨头，当我的仇敌他们整天对我说：“哪儿是你的上帝？”

诗篇 42 – 43 篇 对仗结构 (下)

诗篇 42

A 11 为何你悲伤，哦，我的魂？为何在我里面动荡？ 在上帝里有盼望，
我还要称谢他，他拯救我的（脸）面，我的上帝。

诗篇 43

B 1 为我伸冤，哦，上帝。保卫我的事业，对付那不虔诚的国；从诡
诈不义的人，拯救我。

2a 你是我力量的上帝，

C 2b 为何你丢弃我？ 我为何因为受仇敌欺压会哀痛？

3 发出你的亮光和信实，让它们引导我，带我到你的圣山，
到你的住棚。

B' 4 我将来上帝的祭坛，我欢欣喜乐的上帝的，我要用七弦琴称
谢，哦，上帝，我的上帝。

A' 5 为何你悲伤，哦，我的魂？为何在我里面动荡？ 在上帝里有盼望，
我还要称谢他，他拯救我的（脸）面，我的上帝。

诗篇 42 – 43 篇 对仗结构 (上)

诗篇 42

- A 1 如鹿切慕溪水，我的魂切慕你，哦，上帝。
2 我的魂渴望上帝，那永生上帝，何时我能来，呈现在上帝面前？
3 我的眼泪成了食物 — 白昼和黑夜，他们却整天对我说：“哪儿是你的上帝？”
- B 4 我记得这些事，我泼出我的魂，我怎样来到人群中；领他们一路来到上帝的家里，用欢呼颂赞的声音，庆贺人群的筵席。
- C 5 为何你悲伤，哦，我的魂？为何在我里面动荡？在上帝里有盼望，我还要称谢他，他面（光）的拯救。
- B' 6 哦，上帝，我的上帝，我的魂在我里面悲伤，所以我记得你，从约旦地和黑门岭，从米萨山。
7 深渊响应深渊，发自你的瀑布的声音，你的波涛和你的巨浪漫过了我。
- A' 8 白昼，耶和華必施他慈爱的怜悯；黑夜，他的歌将与我同在，祈愿我生命中的上帝。
9 我要对上帝，我的磐石说：“你为何忘记了我？我为何因为受仇敌欺压会哀痛？”
10 好像敲碎我的骨头，当我的仇敌他们整天对我说：“哪儿是你的上帝？”

诗篇 42 - 43 篇 对仗结构 (下)

诗篇 42

A 11 为何你悲伤，哦，我的魂？为何在我里面动荡？ 在上帝里有盼望，
我还要称谢他，他拯救我的（脸）面，我的上帝。

诗篇 43

B 1 为我伸冤，哦，上帝。保卫我的事业，对付那不虔诚的国；从诡
诈不义的人，拯救我。

2a 你是我力量的上帝，

C 2b 为何你丢弃我？ 我为何因为受仇敌欺压会哀痛？

3 发出你的亮光和信实，让它们引导我，带我到你的圣山，
到你的住棚。

B' 4 我将来上帝祭坛，我欢欣喜乐的上帝，我要用七弦琴称
谢，哦，上帝，我的上帝。

A' 5 为何你悲伤，哦，我的魂？为何在我里面动荡？ 在上帝里有盼望，
我还要称谢他，他拯救我的（脸）面，我的上帝。

他本有上帝的形像，
不以自己与上帝同等为强夺，
他自己
他倒空，
取了奴仆的形像，
成为人的样式；
既有人的样子，
他降低
他自己，
存心顺服以至于死，
且死在十字架上！

保罗《腓立比书》2:6-8 (直译) 诗歌的对仗格式

©吴家望

《罗马书》5:12-21 亚当和基督

- 12 为此，正如罪是从一人进入世界，死又从罪而来，于是死就临到所有的人，因为人人都犯了罪。
- 13 没有律法之前，罪已经在世上，但没有律法，罪也不算罪。
- 14 然而，从亚当到摩西，死就掌了权，连那些不与亚当犯一样罪过的，也在死的权下。亚当是那以后要来之人的预像。
- 15 但是过犯不如恩赐，若因一人的过犯，众人都死了，那么，上帝的恩典，与那因耶稣基督一人而来的恩典中的赏赐，岂不加倍地临到众人吗？
- 16 因一人犯罪而来的后果，也不如赏赐，原来审判是由一人而定罪，恩赐乃是由许多过犯而称义。
- 17 若因一人的过犯，死就因这一人掌权，那些受洪恩又蒙所赐之义的，岂不更要因耶稣基督一人在他们生命中掌权吗？
- 18 这样看来，因一次的过犯，所有的人都被定罪；照样，因一次的义行，所有的人也就被称义而得生命了。
- 19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。
- 20 而且加添了律法，使得过犯增加，只是罪在哪里增加，恩典就在哪里越发丰盛了。
- 21 所以，正如罪藉着死掌权；照样，恩典也藉着义掌权，使人因我们的主耶稣基督得永生。

《罗马书》5: 12-21 亚当和基督

A 12 为此，正如罪是从一人进入世界，死又从罪而来，于是死就临到所有的人，因为人人都犯了罪。

B 13 没有律法之前，罪已经在世上，但没有律法，罪也不算罪。

C 14 然而，从亚当到摩西，死就掌了权，连那些不与亚当犯一样罪过的，也在死的权下。亚当是那以后要来之人的预像。

D 15a 但是过犯不如恩赐，若因一人的过犯，众人都死了，

E 15b 那么，神的恩典，与那因耶稣基督一人而来的恩典中的赏赐，岂不加倍地临到众人吗？

F 16 因一人犯罪而来的后果，也不如赏赐，原来

审判是由一人而定罪，恩赐乃是由许多过犯而称义。

E '17 若因一人的过犯，死就因这一人掌权，那些受洪恩又

蒙所赐之义的，岂不更要因耶稣基督一人在他们生命中掌权吗？

D' 18 这样看来，因一次的过犯，所有的人都被定罪；照样，因一次的义行，所有的人也都被称义而得生命了。

O' 19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。

B' 20 而且加添了律法，使得过犯增加，只是罪在哪里增加，恩典就在哪里越发丰盛了。

A' 21 所以，正如罪藉着死掌权；照样，恩典也藉着义掌权，使人因我们的主耶稣基督得永生。

《罗马书》5: 12-21 亚当和基督

A 12 为此，正如罪是从一人进入世界，死又从罪而来，于是死就临到所有的人，因为人人都犯了罪。

B 13 没有律法之前，罪已经在世上，但没有律法，罪也不算罪。

C 14 然而，从亚当到摩西，死就掌了权，连那些不与亚当犯一样罪过的，也在死的权下。亚当是那以后要来之人的预像。

D 15a 但是过犯不如恩赐，若因一人的过犯，众人都死了，

E 15b 那么，神的恩典，与那因耶稣基督一人而来的恩典中的赏赐，岂不加倍地临到众人吗？

F 16 因一人犯罪而来的后果，也不如赏赐，原来审判是由一人而定罪，恩赐乃是由许多过犯而称义。

E '17 若因一人的过犯，死就因这一人掌权，那些受洪恩又蒙所赐之义的，岂不更要因耶稣基督一人在他们生命中掌权吗？

D' 18 这样看来，因一次的过犯，所有的人都定罪；照样，因一次的义行，所有的人也就被称义而得生命了。

C' 19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。

B' 20 而且加添了律法，使得过犯增加，只是罪在哪里增加，恩典就在哪里越发丰盛了。

A' 21 所以，正如罪藉着死掌权；照样，恩典也藉着义掌权，使人因我们的主耶稣基督得永生。

《罗马书》5: 12-21 亚当和基督

A 12 为此，正如罪是从一人进入世界，死又从罪而来，于是死就临到所有的人，因为人人都犯了罪。

B 13 没有律法之前，罪已经在世上，但没有律法，罪也不算罪。

C 14 然而，从亚当到摩西，死就掌了权，连那些不与亚当犯一样罪过的，也在死的权下。亚当是那以后要来之人的预像。

D 15a 但是过犯不如恩赐，若因一人的过犯，众人都死了，

E 15b 那么，神的恩典，与那因耶稣基督一人而来的恩典中的赏赐，岂不加倍地临到众人吗？

F 16 因一人犯罪而来的后果，也不如赏赐，原来审判是由一人而定罪，恩赐乃是由许多过犯而称义。

E '17 若因一人的过犯，死就因这一人掌权，那些受洪恩又蒙所赐之义的，岂不更要因耶稣基督一人在他们生命中掌权吗？

D' 18 这样看来，因一次的过犯，所有的人都定罪；照样，因一次的义行，所有的人也就被称义而得生命了。

C' 19 因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。

B' 20 而且加添了律法，使得过犯增加，只是罪在哪里增加，恩典就在哪里越发丰盛了。

A' 21 所以，正如罪藉着死掌权；照样，恩典也藉着义掌权，使人因我们的主耶稣基督得永生。